

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 maart 1998 door de Minister van Economie, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over :

- 1) een voorontwerp van ordonnantie "tot wijziging van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (L. 27.498/1),
- 2) een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende "uitvoering van artikel 2, 2°, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (L. 27.499/1),

heeft op 2 april 1998 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 10 mars 1998, d'une demande d'avis sur :

- 1) un avant projet d'ordonnance "modifiant l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région Bruxelles-Capitale (L. 27.498/1)
- 2) un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "portant exécution de l'article 2, 2°, de l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région Bruxelles-Capitale (L. 27.499/1)",

a donné le 2 avril 1998 l'avis suivant :

STREKKING VAN DE ONTWERPEN.

Het ontwerp L. 27.498/1 beoogt een wijziging van artikel 2, 2°, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De bestaande tekst van deze bepaling, waarin de door de Europese Commissie gehanteerde definitie van "middelgrote onderneming" overgenomen werd, wordt in het ontwerp vervangen door een machtiging aan de regering om de voorwaarden tot invulling van dit begrip te bepalen op basis van de door de Europese Commissie opgestelde communautaire omkadering van de staatssteun aan de KMO's.

Met het ontwerp L. 27.499/1 beogen de stellers ervan uitvoering te geven aan het ontworpen artikel 2, 2°, van de voornoemde ordonnantie van 1 juli 1993.

ONTVANKELIJKHEID VAN DE ADVIESAANVRAAG L. 27.499/1

Volgens een vaste rechtspraak van de afdeling wetgeving van de Raad van State is het onderzoek van een ontwerp dat uitvoering beoogt te geven aan een hogere norm die vooralsnog niet bestaat in de interne rechtsorde, voorbarig. De afdeling wetgeving ziet zich om die reden genoodzaakt alsnog van het onderzoek van het ontwerp L. 27.499/1 af te zien.

.../...

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP L. 27.498/1ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Blijkens de inlichtingen verstrekt bij de adviesaanvraag, werd het ontwerp medegedeeld aan de Europese Commissie met toepassing van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag. Het huidige advies wordt dan ook gegeven onder het voorbehoud dat, mochten de opmerkingen van de Commissie aanleiding geven tot één of meer substantiële wijzigingen aan het ontwerp, dan de tekst ervan opnieuw voorgelegd dient te worden voor advies aan de Raad van State.

2. Bij het ontwerp dient een memorie van toelichting te worden gevoegd. Bovendien ontbreekt een indieningsbesluit waarbij de regering wordt gemachtigd het ontwerp in te dienen bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

BIJZONDERE OPMERKINGENArtikel 2

1. Met het in het ontworpen artikel 2, 2°, bedoelde begrip "communautaire omkadering" wordt blijkbaar verwezen naar de "Communautaire kaderregeling (96/C 213/04 van 16 juli 1996) inzake overheidssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen", welke zonder datumvermelding is bekendgemaakt in het Publikatieblad van 23 juli 1996.

.../...

Naar deze specifieke regeling wordt waarschijnlijk niet uitdrukkelijk verwezen in het ontworpen artikel 2, 2°, van de ordonnantie zelf, om te voorkomen dat deze ordonnantie telkens zou moeten worden gewijzigd bij latere wijzigingen van de Europese regelgeving terzake.

Omwille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid zou het nochtans aanbeveling verdienen uitdrukkelijk naar bedoelde tekst te verwijzen in de toe te voegen memorie van toelichting.

2. In overeenstemming met de wijziging van artikel 2, 2°, van de voornoemde ordonnantie van 1 juli 1993, dienen de artikelen 6, § 1, en 8, § 4, van deze ordonnantie aan deze wijziging te worden aangepast. In deze bepalingen wordt immers verwezen naar de drie criteria bepaald in de huidige tekst van artikel 2, 2°, van de ordonnantie zelf, terwijl voortaan de drie cumulatieve criteria waaraan middelgrote ondernemingen moeten voldoen zullen worden opgenomen in het ontwerp L. 27.499/1, welk ontwerp de uitvoering zal zijn van de ontworpen bepaling.

3. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp schrijve men "... wordt vervangen als volgt : ..." in plaats van "... wordt als volgt gewijzigd : ...".

.../...

4. In het ontworpen artikel 2, 2°, schrijve men bovendien "... aan de door de regering te bepalen voorwaarden ..." in plaats van "... aan de door de Regering bepaalde voorwaarden ...".

5. Ten slotte verdient het aanbeveling in dezelfde ontworpen bepaling geen afkortingen te gebruiken doch de bedoelde termen voluit te schrijven.

Artikel 3

1. Blijkens deze bepaling treedt de ontworpen regeling in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. Er worden geen redenen opgegeven waarom wordt afgeweken van de gebruikelijke regelen inzake de inwerkingtreding van normatieve akten.

2. Men schrijve verder "Deze ordonnantie treedt ... de dag waarop ze" in plaats van "Dit besluit treedt ... de dag waarop het".

PORTEE DES PROJETS

Le projet L. 27.498/1 vise à modifier l'article 2, 2°, de l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le projet remplace le texte existant de cette disposition, qui reproduisait la définition de la "moyenne entreprise", utilisée par la Commission européenne, par une autorisation au gouvernement pour fixer les conditions à réunir pour répondre à cette notion sur la base de l'encadrement communautaire des aides d'Etat aux P.M.E. établi par la Communauté européenne.

Par le projet L. 27.499/1, les auteurs entendent mettre en oeuvre l'article 2, 2°, en projet, de l'ordonnance susvisée du 1er juillet 1993.

RECEVABILITE DE LA DEMANDE D'AVIS L. 27.499/1

Selon une jurisprudence constante de la section de législation du Conseil d'Etat, est prématuré l'examen d'un projet qui vise à mettre en oeuvre une norme supérieure qui n'existe pas encore dans l'ordre juridique interne. Pour ce motif, la section de législation se voit contrainte de renoncer pour l'heure à l'examen du projet L. 27.499/1.

.../...

EXAMEN DU PROJET L. 27.498/1OBSERVATIONS GENERALES

Selon les renseignements fournis avec la demande d'avis, le projet a été communiqué à la Commission européenne en application des articles 92 et 93 du Traité de la CE. Le présent avis est donc émis sous cette réserve que, dans le cas où les observations de la Commission devaient donner lieu à une ou plusieurs modifications substantielles du projet, le texte de celui-ci devrait à nouveau être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

2. Il y aura lieu de joindre au projet un exposé des motifs. En outre, un arrêté de présentation, autorisant le gouvernement à présenter le projet au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, fait défaut.

OBSERVATIONS PARTICULIERESArticle 2

1. La notion d'"encadrement communautaire", mentionnée à l'article 2, 2°, en projet, vise manifestement l'"Encadrement communautaire (96/C 213/04 du 16 juillet 1996) des aides de l'Etat aux petites et moyennes entreprises", publié sans mention de date au Journal officiel du 23 juillet 1996.

.../...

Il est vraisemblable que l'article 2, 2°, en projet, de l'ordonnance même ne vise pas expressément ce règlement spécifique dans le but d'éviter que cette ordonnance ne doive être modifiée chaque fois à l'occasion de modifications ultérieures de la réglementation européenne en la matière.

Toutefois, dans un souci de clarté et pour assurer la sécurité juridique, il est recommandé de viser expressément le texte concerné dans l'exposé des motifs qui doit être joint.

2. En conformité avec la modification de l'article 2, 2°, de l'ordonnance susvisée du 1er juillet 1993, il conviendrait d'adapter à cette modification les articles 6, § 1er, et 8, § 4, de l'ordonnance. En effet, ces dispositions se réfèrent aux trois critères prévus dans le texte actuel de l'article 2, 2°, de l'ordonnance même, alors que désormais les trois critères cumulatifs auxquels de moyennes entreprises doivent satisfaire seront inscrits au projet L. 27.499/1, projet qui constituera la mise en oeuvre de la disposition en projet.

3. Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, l'on écrira : "... est remplacé comme suit ..." au lieu de "... est modifié comme suit ...".

.../...

4. A l'article 2, 2°, en projet, il y aurait lieu, en outre, d'écrire : "... aux conditions à fixer par le gouvernement sur la base ..." au lieu de "... aux conditions fixées par le gouvernement, sur base ...".

5. Enfin, il est recommandé, dans cette même disposition en projet, de ne pas faire usage de sigles, mais d'écrire les termes visés en toutes lettres.

Article 3

1. Selon cette disposition, les règles en projet entrent en vigueur le jour de leur publication au Moniteur belge. Aucun motif n'est donné pour cette dérogation aux règles usuelles en matière d'entrée en vigueur d'actes normatifs.

2. Dans le texte néerlandais, l'on écrira, en outre "Deze ordonnantie treedt ... de dag waarop ze ..." au lieu de "Dit besluit treedt ... de dag waarop het ...".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren J. DE BRABANDERE,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE